



*Bataclia di Segnano*

*Allegro 2-80*

*Guan. 7m - la per fine a - unum cacciando oltro*

*al ped. juo. trann - pia che - unum - un prodigio*

*vint - ca der fra - un prodigio - un prodigio - un prodigio*

MANUSCRIT-AUTOGRAPHE DE GIUSEPPE VERDI.

## SOMMAIRE DU N° 92

### CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES

*NOCTURNE (Op. 15, N° 2), pour piano, annoté et commenté par M<sup>lle</sup> Yvonne Péan*

FR. CHOPIN

*JEANNOT ET COLIN, air, chant et piano, annoté et commenté par M. Emile Cazeneuve, professeur au Conservatoire de Paris*

NICOLO

### ŒUVRES NOUVELLES INÉDITES

*DANSE, pour piano*

JEAN POUEIGH

*PROMENADE D'AUTOMNE, chant et piano*

GUSTAVE DORET

*PAYSAGE, pour piano*

ALBERT LAURENT

*D'UNE FONTAINE, chant et piano*

PIERRE HERMANT

*PAVANE DE LA BELLE AU BOIS DORMANT, pour piano à quatre mains*

MAURICE RAVEL

*CHANSON D'AMIENS, chant et piano*

PAUL VIDAL

*VALSE, pour piano*

MAURICE MIGNOT

Voir nos conseils pour l'interprétation de ces morceaux à la page 80 du numéro.

# NOCTURNE

(Annoté et commenté par M<sup>lle</sup> Yvonne Péan)

(OP. 15, No 2).

Pour Piano

FR. CHOPIN

Larghetto (♩ = 40)

Ne pas jouer  
la triple croche brièvement

prononcé

PIANO

*p* sostenuto  
Les mains très ensemble

Ne pas bousculer  
le trille

Les notes de l'arpège à gauche  
et de la main droite très étalées

Sans presser

leggero

Observer cette division  
conforme à l'écriture  
de l'auteur

Ne pas bousculer  
ce trille

Changer  
de timbre

Le trait après  
la 2<sup>e</sup> note de basse  
dolciss.

de même

*pp* e poco rit.

Il est presque impossible de déterminer l'interprétation exacte d'une œuvre de Chopin, les mille nuances qui la composent sont impalpables et échappent à toute analyse, à toute annotation. Cependant l'interprète de Chopin doit se rappeler quels soins minutieux ce maître apportait à l'écriture de ses œuvres, avec quel souci de

con forza  
cresc.  
string. mg.  
riten.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

**Doppio movimento** (presque 2 fois plus vite)

Les 5 doubles croches régulières le chant très lointain

Pour obtenir une bonne sonorité il faudra travailler très lentement en écrasant, en tenant toutes les notes

sotto voce

Ped. \* Ped. \*

cresc.

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Sans presser, très rythmé

fz  
cresc.

Ped. \* Ped. \*

cresc. cresc.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

do  
diminuer très progressivement  
fz

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

précision il indiquait ses moindres intentions. Il faut donc bannir de son interprétation ces exagérations de mauvais goût et ces recherches « d'effet » qui bien souvent dénaturent l'œuvre de Chopin. Il est certain que l'on n'apprend pas à jouer Chopin. On le traduit de suite ou il vous demeure à jamais étranger. Mais pour le traduire il faut le « lire » soigneusement.

Tempo 1<sup>o</sup>

*pp* *dimin. molto rallentando* *smorz.* *dolce. p*

Ped. \*

Retour de la 1<sup>re</sup> idée  
Avec le même timbre

*leggerissimo*

Ped. \* Ped. \* Ped. 14 5 \*

*con forza* *fz* *tr*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

la main souple

*tr* *dim. e rall.*

Ped. \*

a Tempo

*pp* *fz* *sempre dim.*

Ped. la basse très effacée.

*rit.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

La première partie de ce Nocturne doit être « dite » dans un calme absolu, à l'aide d'une sonorité enveloppante, d'une grande souplesse de doigt et d'une constante simplicité.

YVONNE PÉAN.